

**SORTIE VENDREDI 13 SEPTEMBRE 2019**

Productions Jacques Canetti & DSLZ / Distribution : Because

ALBUM – 15 CHANSONS – LIVRET 20 PAGES

VINYL GATEFOLD – 12 CHANSONS + 1 CD

EN TOURNÉE DANS TOUTE LA FRANCE

# Vian

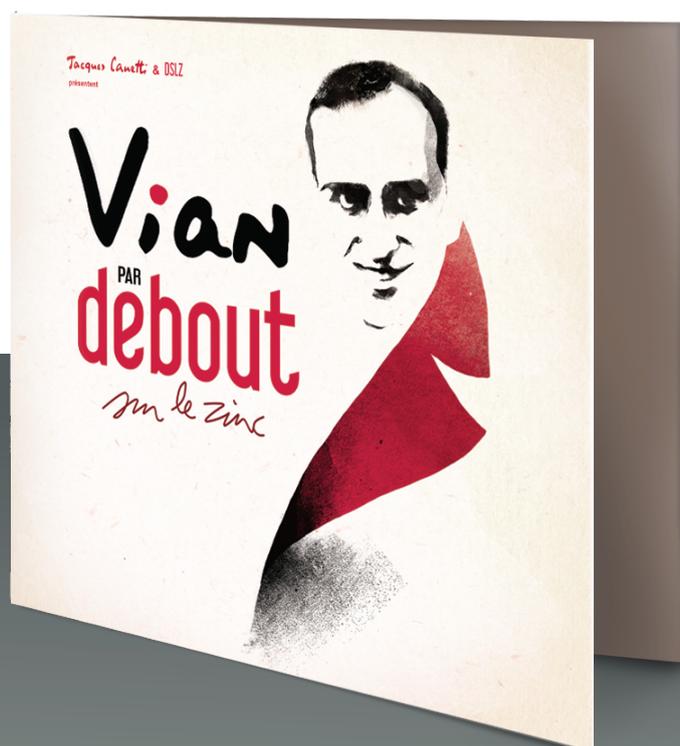
PAR

# debout

*sur le zinc*



DOSSIER DE PRESSE



Pour fêter le 100<sup>ème</sup> anniversaire de la naissance de Boris Vian, il fallait bien un groupe de « rock littéraire » de 6 musiciens bouillonnants d'énergie pour révéler en quoi les chansons de Boris Vian percutent notre époque et notre oreille, aujourd'hui.

C'est pour cette raison que Debut sur le Zinc et les Productions Jacques Canetti font paraître un album de 15 chansons de Boris Vian, dont 5 chansons sont inédites.

Le jeudi 26 septembre 2019 rendez-vous au Théâtre des Trois Baudets où Debut sur le Zinc produira son nouveau spectacle... précisément là où Boris Vian interpréta pour la 1<sup>ère</sup> fois ses premières chansons encouragé par Jacques Canetti.

Une tournée de 50 dates dans la francophonie est prévue en 2019-2020 (voir page 6)

# DE BORIS VIAN A DEBOUT SUR LE ZINC

Entraînée par Eliette Abécassis, je chavire en allant écouter *Debout sur le Zinc* au Casino de Paris un soir de 2010 ; à quelques encablures du Théâtre des Trois Baudets là où Boris Vian encouragé puis poussé par mon père Jacques Canetti interpréta ses premières chansons en 1955.

*Debout sur le Zinc* est un groupe de rock littéraire composé de 6 musiciens qui jouent d'une quinzaine d'instruments et passent du rock au jazz manouche, du blues au slam, avec des accents klezmer. 10 albums- studio, quelques 2000 concerts, ils tournent partout en France et à l'étranger depuis 20 ans. A Paris ils ont pu fouler les planches de l'Olympia, du Casino de Paris, du Trianon, du Zénith... et bientôt, avec les chansons de Boris Vian, une autre grande salle parisienne les attend fin 2020.

Nous nous retrouvons en 2018 autour des chansons de Boris Vian. Toutes les chansons choisies par *Debout sur le Zinc* ont été écrites par Boris entre 1951 et 1958 ; au moment où la France se reconstruisait et trouvait de nouveaux repères.

A l'époque, certaines ont été censurées avant de devenir, telle *Le Déserteur*, un hymne à la Paix reconnu dans tous les pays du monde ; d'autres telle que *Ne vous mariez pas les filles* écrite en 1957 dénonce la vulgarité de certains hommes et annonce le mouvement MeToo à travers le viol conjugal.

D'autres sont restées dans les tiroirs de Boris Vian, telles *Il est tard*, *On fait des rêves*, *Je te veux* ; parmi les inédites de l'album.

Petite fille, je me souviens avoir vu débiter Boris Vian aux Trois Baudets. il dénonçait notamment toute forme de conformisme, de totalitarisme, de snobisme, consumérisme ... il me paraissait si grand, si blême, si peu « exhibitionniste ». Il avait écrit un petit texte qui était lu avant son entrée sur scène « *Certains spectateurs diront peut-être en voyant Boris Vian pour la première fois aux Trois Baudets : Comment ? Mais hier encore il ne chantait pas. Qu'ils se rassurent. Aujourd'hui non plus* ».

*Debout sur le Zinc* a choisi de lui prêter ses voix et d'offrir à ses chansons d'entrer dans nos vies.

Françoise Canetti

Directrice des Editions et Productions Jacques Canetti



Le groupe DEBOUT SUR LE ZINC  
dans leur tenue de spectacle

# POURQUOI ONT-ILS CHOISI DE CHANTER BORIS VIAN ?

**Thomas BENOIT**  
Contrebasse



« J'ai toujours été impressionné par les multiples talents et casquettes de Boris Vian et par le côté « fantasque » de son écriture. Je suis aussi un grand amateur de jazz ; C'est un vrai défi pour nous de se réapproprier ses chansons, de les transmettre à un nouveau public. Et les défis font toujours grandir les individus ... comme les groupes. »

**Chadi CHOUMAN**  
Guitares



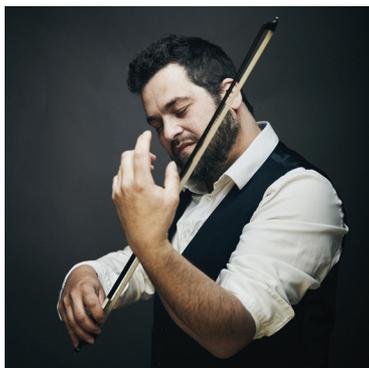
« Je connaissais Boris Vian depuis l'adolescence, mais maintenant, j'ai l'impression de le comprendre. Son humanisme et son extrême modernité me touchent. Il n'y a qu'à écouter ses chansons qui résonnent dans notre actualité ; elles parlent de liberté, de vie moderne, de la condition des femmes ... »

**Cédric ERMOLIEFF**  
Batterie, Percussions, Xylophone



« Aujourd'hui je redécouvre et découvre l'immense répertoire de Boris Vian grâce à ce spectacle et à ce disque. A ces textes d'une incroyable force s'ajoutent des musiques qui « collent » parfaitement à l'univers musical de Debout sur le Zinc ... Quelle fierté de contribuer à faire perdurer l'œuvre chantée de Boris Vian... »

**Simon MIMOUN**  
Chant, Violon, Trompette, Guitare



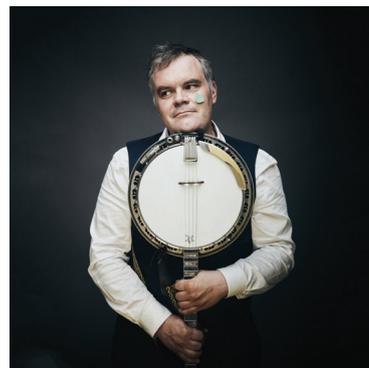
« Interpréter les chansons de Boris Vian, c'est nager dans sa pensée, c'est goûter à ses tensions, approcher sa vision panoramique du monde et se livrer au délice de l'imposture : C'est croire un instant que l'on invente, que l'on se moque, que l'on aime comme lui. C'est une chance qui ne se présente que rarement. Merci Boris... »

**Romain SASSIGNEUX**  
Chant, Clarinette, Guitares



« Boris Vian, c'est souvent tragique, jamais triste. Il m'apporte cette jubilation, cette excitation qu'on ressent à tout âge devant une œuvre empreinte de tant de liberté. »

**Olivier SULPICE**  
Banjo, Mandoline



« Ma première rencontre avec Vian remonte à l'enfance ! Le mercredi la musique qu'écoutait ma mère inondait la maison ; Breil, Brassens et Ferré. Mais aussi une K7 ... avec sur une face West Side Story et sur l'autre les chefs d'œuvres interprétés par Reggiani dont certains furent écrits par Vian. »

# — QUELQUES INFOS SUR LES CHANSONS DE BORIS VIAN —

## 1- QUAND J'AURAI DU VENT DANS MON CRÂNE\* (3'40)

(1951-53) - Paroles de Boris Vian - Musique de Serge Gainsbourg.

Créée par Serge Reggiani en 1966, elle est inoubliable ! L'interprétation de DSLZ puise dans l'univers de Tim Burton ; imprégnée d'un sentiment de décomposition, le malaise voulu par Boris Vian est omniprésent. Une projection morbide où la tristesse est à jamais bannie.

## 2- JE SUIS SNOB\*\*\* (3'19)

(1954) - Paroles de Boris Vian - Musique de Jimmy Walter.

Cette chanson a été créée par Boris Vian aux Trois Baudets. Dans cette version, Debout sur le Zinc parodie Boris Vian à travers un « Rock n'roll » au 1er degré. Boris écrit les premiers rocks français avec Michel Legrand, Henri Salvador et Alain Goraguer, en posant des textes déjantés sur des musiques fort bien construites.

## 3- NE VOUS MARIEZ PAS LES FILLES\* (2'52)

(1958) - Paroles de Boris Vian - Musique de Alain Goraguer.

Comment faire la différence entre virilité et vulgarité ? Avec 60 ans d'avance, Boris Vian annonce le mouvement « Me Too » et le viol conjugal dans une interprétation frénétiquement déjantée de Debout sur le Zinc. L'arrangement façon « jamaïcain-ska » est ponctué de joyeux contretemps guitare-claviers-cuivre. A cela s'ajoute une tonalité bluegrass que l'on retrouve notamment dans le traitement des chœurs et des voix.

## 4- IL EST TARD\*\* (3'48) MUSIQUE INÉDITE

(1954-59) - Paroles de Boris Vian - Musique de Thomas BENOIT, Cédric ERMOLIEFF

Chadi CHOUMAN, Simon MIMOUN, Romain SASSIGNEUX et Olivier SULPICE.

Debout sur le Zinc fait de ce texte une ballade-rock sensuelle et pulsionnelle ; un jeu de séduction où Boris Vian évoque le désir masculin réfréné, maîtrisé, dominé. Un slow rock lent et langoureux qui répond aux mots de Vian avec des basses puissantes et récurrentes.

## 5- LE DÉSERTEUR\*\*\*\* (4'47)

(1954) - Paroles de Boris Vian - Musique de Boris Vian et Hal Berg.

Cette chanson s'est imposée dans le monde entier comme un hymne à la paix. Ecrite en pleine guerre d'Indochine, Boris Vian dit avoir fait une chanson « pro-civile ». Debout sur le Zinc s'en empare et l'adapte dans une version folk song qui évoque les années Vietnam. « Elle aurait pu être écrite par Bob Dylan » souligne Simon Mimoun. Sa musique est aussi universelle que son texte. C'est une des rares chansons françaises à avoir conservé sa langue d'origine.

## 6- LA VALSE JAUNE\*\*\*\*\* (3'27)

(1954) - Paroles de Boris Vian - Musique de Marguerite Monnot.

Boris Vian confie ce texte à Marguerite Monnot, la compositrice attirée d'Edith Piaf. La chanson est créée par Mouloudji. Boris Vian la chantait sur scène aux Trois Baudets. Avec Debout sur le Zinc *La valse jaune* n'est plus une valse. C'est un rock lent et désinvolte dont la rythmique groove. Le lyrisme de la chanson – son côté résolument gamin de Paris – resurgit dans les refrains où valsent les mots.

## 7- IL OUBLIA D'OUBLIER D'OUBLIER\* (3'40)

(1958) - Paroles de Boris Vian - Musique de Philippe-Gérard.

Les curieux méandres de la mémoire à travers ceux qui seraient tentés de faire table rase du passé. Pour Debout sur le Zinc, cette chanson est une « parade » musicale burlesque, riche et enlevée, pleine de rebondissements.

## 8- RUE WATT\* (3'03)

(1954) - Paroles de Boris Vian - Musique de Yves Gilbert.

Cette chanson mise en musique par Yves Gilbert raconte une promenade que firent Boris Vian et Raymond Queneau. La rue Watt court sous un pont métallique de chemin de fer entre le quai de la Gare et la rue Chevaleret.

## 9- ON FAIT DES RÊVES\*\* (3'16) MUSIQUE INÉDITE

(1950 - 1954) - Paroles de Boris Vian - Musique de Thomas BENOIT, Cédric ERMOLIEFF

Chadi CHOUMAN, Simon MIMOUN, Romain SASSIGNEUX et Olivier SULPICE.

Un hymne à la vie, où Boris prône de vivre le moment présent. Son secret pour trouver la vie... jolie.

## 10- L'ANNÉE À L'ENVERS\* (2'58)

(1954) - Paroles de Boris Vian - Musique de Jimmy Walter.

Après l'interprétation de Jacques Higelin, celle de Debout sur le Zinc qui dit avoir « calmé la chanson » grâce à une rythmique impaire. On passe sans cesse du 3 temps au 5 temps pour prendre le temps de faire écouter la superbe mélodie de cette valse envoûtante.

## 11- J'TE VEUX\*\* (2'24) MUSIQUE INÉDITE

(1956) - Paroles de Boris Vian - Musique de Thomas BENOIT, Cédric ERMOLIEFF

Chadi CHOUMAN, Simon MIMOUN, Romain SASSIGNEUX et Olivier SULPICE.

Un texte transgressif écrit pour une interprète féminine. Boris Vian évoque le désir féminin, la liberté de faire l'amour sans amour. Sujet tabou à l'époque. Cette comptine repose sur une mélodie orchestrée avec un piano pour enfants, une mandoline et un glockenspiel.

## 12- L'ÂME SLAVE\* (3'12)

(1954) - Paroles de Boris Vian - Musique de Jimmy Walter.

Boris Vian l'interprétait lui-même aux Trois Baudets pour répondre à ceux qui lui reprochaient d'être communiste. Cette chanson est dans l'ADN de Debout sur le Zinc avec ce foisonnement incroyable d'instruments.

## 13- DE VELOURS ET DE SOIE\* (3'57)

(1954) - Paroles de Boris Vian - Musique de Jimmy Walter.

C'est une chanson d'amour à la sensualité colorée de Boris. Debout sur le Zinc accompagne les mots de Vian sous la forme d'une « caresse » musicale, douce, lente et nostalgique.

## 14- JE VOUDRAIS PAS CREVER\*\* (6'19) MUSIQUE INÉDITE

(1952) - Paroles de Boris Vian - Musique de Thomas BENOIT, Cédric ERMOLIEFF

Chadi CHOUMAN, Simon MIMOUN, Romain SASSIGNEUX et Olivier SULPICE.

Ce poème donne son titre à un recueil rédigé pendant la période sombre de 1951 à 1953. Debout sur le Zinc donne à ce texte la forme d'un rock lent, progressif, dans une tonalité très électrique. Les mots de Boris Vian sont emportés et roulés par DSLZ comme des vagues de désir de vivre. Dans ce poème, Boris Vian montre en quoi la vie « affleure de peau ». Il sait qu'il peut perdre la vie à tout moment. Il dira à Jacques Canetti en 1954, qu'il ne dépassera pas l'âge de 40 ans.

## 15- S'IL PLEUVAIT DES LARMES\*\* (3'48) MUSIQUE INÉDITE

(1950-54) - Paroles de Boris Vian - Musique de Thomas BENOIT, Cédric ERMOLIEFF

Chadi CHOUMAN, Simon MIMOUN, Romain SASSIGNEUX et Olivier SULPICE.

Boris dénonce la mort sans raison. Debout sur le Zinc compose une « ballade à la française » extrêmement mélodique. Entre le lyrisme de la musique et la cruauté des mots, cette chanson accuse les « coupables et les juges » de nous gâcher la vie.

\* Editions Majestic

\*\* Editions Majestic / DSLZ

\*\*\* Meridian Editions

\*\*\*\* Editions Charles Aznavour

\*\*\*\*\* Editions Majestic / Editions Durand

# — UN DISQUE, UN SPECTACLE, UNE TOURNÉE EN FRANCE —

Debout Sur Le Zinc, ce ne sont pas 4 garçons, mais « 6 gars dans le vent » rendant hommage à Boris Vian !

Faut-il d'ailleurs parler d'hommage ?

Rien n'est moins sûr lorsque l'on découvre leur spectacle où les chansons de l'auteur de *L'écume des jours* bénéficient d'arrangements subtils, de compositions originales, d'intertextes imprévus au service d'une mise en scène foisonnante et remplie d'émotion.

Leurs multiples talents d'instrumentistes transposent l'univers de Boris Vian qui vient lui-même nourrir l'âme et l'originalité de cet orchestre.

Ces garçons ont du « Vian dans leur crâne » et je vous conseille de « ne pas crever » sans avoir vu leur spectacle même si vous êtes « snob » !

Nicole Bertolt

Mandataire pour l'oeuvre et directrice du patrimoine de Boris Vian

Il n'est jamais trop tard pour s'estimer heureux et faire confiance au lendemain. Deux décennies, quelques 2000 concerts et 10 albums, Debout sur le Zinc court toujours et ses refrains avec, oscillant docilement entre les bras câlins de la chanson et du rock anglo-saxon.

Dans un monde qui carbure aux amalgames et au vite fait mal fait, Debout sur le Zinc est l'antidote rêvé aux autorités et aux défaites en tous genres.



# PLANNING TOURNÉE 2019-2020

## 2019

- 20.09 OYONNAX (01) - Centre Culturel Aragon
- 27.09 AUBERGENVILLE (78) - Théâtre de la Nacelle
- 28.09 LES PONTS DE CÉ (49) - Théâtre des Dames
- 04.10 SAINT-JEAN-DE-MONTS (85) - L'Odyssée
- 05.10 DAX (40) - L'Atrium
- 11.10 ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN (67) - L'Illiade
- 12.10 BELLEGARDE-SUR-VALSERINE (01) - Théâtre Jeanne d'Arc
- 13.10 LYON (69) - Le Radiant
- 18.10 BONNEUIL SUR MARNE (94) - Salle Gérard Philippe
- 07.11 LES HERBIERS (85) - Théâtre Pierre Barouh
- 08.11 FONTENAY-LE-COMTE (85) - Espace culturel René Cassin
- 09.11 LE HAILLAN (33) - L'Entrepôt
- 20.11 ARCACHON (33) - Théâtre de L'Olympia
- 21.11 MONT-DE-MARSAN (40) - Théâtre de Gascogne
- 29.11 LILLEBONNE (76) - Théâtre
- 30.11 LESQUIN (59) - Centre Culturel
- 05.12 ORVAULT (44) - L'Odyssée

## CONTACT LABEL & EDITIONS

EDITIONS ET PRODUCTIONS JACQUES CANETTI  
Françoise Canetti  
francoise@canetti.com  
01 42 04 21 00

## CONTACT MANAGEMENT

Eric Ghenassia  
eric@ghenassia.org  
06 12 59 33 10

## CONTACT PROMO

VSCOM  
Vicken Saurin  
01 73 74 10 56  
06 24 42 64 92

Chloé Hohweiller  
chloe@vscom.fr  
06 08 78 96 76

## 2020

- 17.01 ARNAGE (72) - Espace Culturel l'Éolienne
- 24.01 LES ULIS (91) - Espace Culturel Boris Vian
- 25.01 LOCMINÉ (56) - Espace La Maillette
- 31.01 LURE (70) - Auditorium
- 01.02 NIERDERBRONN LES BAINS (67) - Salle du Moulin
- 14.03 MONTPELLIER (34) - Théâtre Jean-Claude Carrière
- 20.03 MAGNY-LES-HAMEAUX (78) - L'Estaminet
- 21.03 TOUROUVRE-AU-PERCHE (61) - Le Printemps de la Chanson
- 26.03 SAINT-MARTIN D'HYERES (38) - L'Heure Bleue
- 27.03 ISSOIRE (63) - Théâtre
- 28.03 SAINT-PIERRE D'OLERON (85) - Centre Culturel

## CONTACT TOURNÉE

3C  
Pierre Giraud  
pierre.giraud@3ctour.com  
05 57 53 02 41  
06 85 59 95 24

... et plein d'autres dates à venir

Photos: Pierrick Guidou | Design graphique: Damien Pelletier

Co-production disque



Co-production tournée



Avec le soutien de

